DEBABE MANKOMUNITATEKO Udal Euskaltegian sor daitezkeen euskara irakasle beharrak betetzeko lan-poltsa osatzeko lehiaketa arautuko duten oinarriak.

DEBABE Udal Euskaltegian sor daitezkeen euskara-irakasle beharrak betetzeko lan-poltsa osatzeko lehiaketa arautuko duten oinarriak.

Lehenengoa.- ***Deialdiaren helburua***

Deialdi honen helburua honako hau da: DEBABE Udal Euskaltegiak 2014-2015, 2015-2016 eta 2016-2017 ikasturteetan irakasleen baja, lizentzia eta absentziak direla-eta, irakasle-gaien lan-poltsa osatzea eta baita sortzen diren bestelako beharrak direla-eta aldi batez kontratatu beharreko irakasleak hartzea ere.

Deialdi honetan parte hartuko dutenen aukeraketa lehiaketaren bidez burutuko da.

Lehiaketa honen ondorioz sorturiko lan-poltsak baliorik gabe utziko ditu aipatu lanpostua betetzeko DEBABE Udal Euskaltegiak egun arte gauzatu dituen hautaketa jardunbide guztiak

Bigarrena.- ***Kontratazioa*.**

Hautatutako izangaiekin izenpetuko den kontratua euskaltegiaren beharren araberakoa izango da.

Hirugarrena.- ***Lanpostuaren egitekoak.***

Lanpostuaren egitekoak ondoko hauek guztiak izango dira:

- Euskara-eskolak ematea.
- Eskolak programatu eta prestatzea, horretarako egokienak diren irizpide pedagogikoen arabera.
- Ikasleei agindutako lanak jarraitu eta zuzentzea.
- Ikasleen ebaluazio jarraitua egitea eta

Bases para la creación de una bolsa de trabajo de profesores de euskera para las necesidades que puedan surgir en la MANCOMUNIDAD de Euskaltegis Municipales DEBABE.

Bases que regirán convocatoria para la creación de una bolsa de trabajo de profesores de euskera para las necesidades que puedan surgir en el Euskaltegi Municipal DEBABE.

Primero.- ***Finalidad de la convocatoria.***

Es objeto de la presente convocatoria la constitución de una bolsa de trabajo para los cursos 2014-2015, 2015-2016 y 2016-2017 para cubrir las necesidades que por diferentes motivos (enfermedad, licencias, etc.) no puedan acudir al trabajo. Así como para contratar profesores por un tiempo determinado según las necesidades.

La elección de los aspirantes se hará mediante concurso.

La bolsa de trabajo resultante mediante este concurso dejará sin efectos los procedimientos selectivos que se han llevado a cabo hasta la fecha por parte del Euskaltegi Muncipal DEBABE.

Segundo.- ***Contratación*.**

El contrato que se firme con los aspirantes seleccionados se ajustará a las necesidades del Euskaltegi.

Tercero.- ***Funciones del puesto de trabajo.***

Son funciones del puesto de trabajo todas las citadas a continuación:

- Impartir clases de euskera.
- Programar y preparar dichas clases según los criterios pedagógicos más adecuados.
- Corregir los trabajos del alumnado y realizar su seguimiento.
- Hacer una evaluación continua del alumnado y

beharrezkoak liratekeen azterketak aplikatzea.

- Material didaktikoa eta euskaltegia bera ondo erabili eta erabilaraztea.
- Ikasleen arreta erakarri eta helburuak erdiesteko material didaktikoa moldatu eta sortzea.
- Kanpo-ekintzak antolatzea.
- Material didaktikoa antolatu eta sailkatzea.
- Irakasle-batzaren bilera, koordinazio-bilera, ebaluazio-bilera eta bilera pedagogikoetan parte hartzea.
- Euskaltegiaren Curriculum-Proiektuaren osaketan parte hartzea.
- Lanposturako gaitasuna mantentzea profesionalentzako ikastaroetan parte hartuz.
- Euskara-maila zehazteko sarrera-probak prestatu eta egitea.
- Material berria antolatzea.
- Bere mailari dagozkion bestelako zereginak, horretarako prestakuntza jaso badu.

Laugarrena.- ***Izangaiek bete beharreko baldintzak.***

Ondorengo baldintzak bete beharko dira onartua izateko eta, hala badagokio, lehiaketan parte hartzeko:

a) Europako Erkidegoko herrialderen bateko herritartasuna izatea edo, Europako Erkidegoak izenpetu eta Espainiako estatuak berretsitako nazioarteko itunen aplikazioari jarraiki, langileen zirkulazio askea aplikatzen den estaturen bateko herritartasuna izatea.

b) 18 urte beteta edukitzea eta ezinbesteko erretirorako gehienezko adina bete gabekoa izatea.

c) Unibertsitateko gradu edo diplomaturaren bat izatea. Nolanahi ere, bere garaian, HABEK Euskaltegietako irakasle izateko deitutako homologazio probak gainditu dituzten

aplicar las pruebas necesarias.

- Utilizar adecuadamente el material didáctico así como el propio edificio o lugar de trabajo.
- Atraer la atención del alumnado y adaptar y elaborar el material didáctico para lograr dichos objetivos.
- Organizar actividades extraescolares.
- Organizar y clasificar material didáctico.
- Tomar parte en las reuniones de Claustro, reuniones de coordinación, evaluación y en reuniones pedagógicas.
- Tomar parte en la composición del Proyecto Curricular del Euskaltegi.
- Mantener de modo continuo la capacidad para el puesto de trabajo realizando cursos.
- Preparar y realizar las pruebas de ingreso para determinar el nivel de euskera.
- Organizar material nuevo.
- Realizar otro tipo de actividades adecuados a su nivel en caso de haber recibido preparación.

Cuarta.- ***Condiciones a cumplir por los aspirantes.***

Para ser admitido y en su caso tomar parte en el concurso, será necesario cumplir con los siguientes requisitos:

a) Tener la nacionalidad de alguno de los Estados miembros de la Unión Europea, o ser nacional de algún Estado, al que, en virtud de la aplicación de los tratados Internacionales le sea de aplicación la libre circulación de los trabajadores.

b) Tener cumplidos 18 años de edad y sin haber cumplido la edad para la jubilación obligatoria.

c) Estar en posesión de una titulación de Grado o Diplomado Universitario. En todo caso, será admisible el candidato que, en su día, hubiera superado las pruebas de homologación

izangaiak ere onartu egingo dira.

d) Administrazioko laugarren hizkuntza eskakizunaren jabe izatea.

e) Lanpostuaren berezko egitekoak normaltasunez burutzea galarazten duen gaixotasun eta akats fisiko nahiz psikikorik ez izatea,. beti ere apirilaren 7ko 13/1982 minusbaliatuen gizarteratze Legean ezarritakoa betetzearen kalterik gabe. Gaitasun fisikoa eta psikikoa hautaketa prozesua gainditu ondoren egiaztatu beharko da ziurtagiri edo/eta, azterketa medikuaren bidez eta kargu-hartzea baldintza hau betetzearen mende egongo da.

f) Diziplina-espediente bidez inolako Administrazio Publikoren zerbitzuetatik bazterturik ez egotea edota egiteko publikoetan aritzeko ezgaiturik ez egotea.

g) d) atalean ezarritakoa gora behera, deialdian eskatzen diren gainontzeko baldintzak bete eta 3. H.E. edo horren baliokideak dituztenen eskariak ere onartu ahal izango dira. Eskari hauekin erreserba-zerrenda osatuko da eta egiaztatutako gainontzeko merituen arabera eratuko da. Hala ere, zerrenda honetako hautagaiak 4. H.E. duen hautagairik ez badago bakarrik kontratatuko dira.

h) Administrazio Publikoan jarduten duten Langileen Bateraezintasunei buruzko 1984ko abenduaren 26ko 53/1984 Legean aurreikusitakoaren arabera, legezko ezgaitasun edo bateraezintasun kasuren batean ez egotea.

Bosgarrena.- ***Eskabide-orriak.***

Lehiaketan onartua izateko eskabideak (I Eranskina) DEBABE udal euskaltegiko lehendakariari zuzenduko zaizkio eta ondoren zehaztutako baldintzak bete beharko dituzte

convocadas por HABE para profesores/as de Euskaltegi.

d) Estar en posesión del Perfil Lingüístico cuatro de la Administración.

e) No padecer enfermedad ni defecto físico ni psíquico que impida el normal desempeño de las funciones correspondientes, sin perjuicio de la aplicación de la Ley 13/1982, de 7 de abril, de integración social de minusválidos. La capacidad física y psíquica se acreditará, una vez superado el proceso selectivo, mediante certificado y/o reconocimiento médico, quedando supeditada la toma de posesión al cumplimiento de este requisito.

f) No haber sido separado, mediante expediente disciplinario del servicio de cualquiera de las Administraciones Públicas, ni hallarse inhabilitado para el ejercicio de las funciones públicas.

g) Según el apartado d), cuando se cumplan los requisitos de la convocatoria, también se aceptaran aquellos que tengan el Perfil Lingüístico 3 de la Administración Pública o sus respectivos títulos equivalentes. Con estas solicitudes se hará una lista de reserva, de acuerdo con los méritos obtenidos. Aun así, esta lista sólo se utilizará cuando no exista ningún aspirante que esté en posesión del Perfil Lingüístico 4.

h) No estar incurso/a en ninguna causa legal de incapacidad e incompatibilidad, de acuerdo con lo previsto en la Ley 53/1984, de 26 de diciembre de Incompatibilidad del Personal al servicio de las Administraciones Públicas.

Quinta.- ***Instancias***

Quienes quieran tomar parte en el proceso deberán dirigirse a la presidenta del Euskaltegi Municipal DEBABE mediante el anexo I, y deberán de cumplir con los siguientes requisitos para no quedar excluidos

baztertuak ez izateko. Eskaera orriak bikoitza izan beharko du, sarrera eman ondoren ale bat interesatuari bueltatzeko.

a) Deialdiaren laugarren oinarrian eskatutako baldintza guztiak betetzen dituztela adierazi beharko dute izangaiek, beti ere eskabideak aurkezteko epea amaitzen den egunerako. Era berean, baloratuko diren merituei buruzko datuak ere adierazi behar dituzte, behar bezala egiaztaturik. Ez dira baloratuko eskabidean zehaztu ez diren merituak.

b) Horiez gain, ondorengo dokumentazioa aurkeztuko da eskariarekin batera:

- Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia, edo agiri baliokidea, hautagaia Europar Batasuneko beste estatu batekoa balitz.
- Eskabidean adierazitako titulazio akademikoa frogatzen duen kopia egiaztatua.
- Eskabidean adierazitako merituak frogatzen dituzten jatorrizko dokumentuak edota egiaztatutako kopiak, lehiaketaldian baloratu ahal izan daitezen.
- Laugarren hizkuntza-eskakizunaren jabe dela erakusten duen jatorrizko titulua edota konpultsatutako kopia.
- Eskarmentua HABEren Lurralde Ordezkaritzaren batek luzatutako jatorrizko ziurtagiriaren bidez egiaztatuko da. Azken ikasturteko esperientzia kontuan hartzeko, euskaltegiko jatorrizko ziurtagiriaren bidez egiaztatuko da.

c) Aurkezteko epea, tokia eta era: Eskabideak, behar bezala izapidetuak, DEBABE Udal Euskaltegiak Elgoibarren, Kalebarren plazako 2 zenbakian, duen egoitzako idazkaritzan aurkeztuko dira.

d) Eskabideak aurkezteko 30 egun naturaleko epea izango da, oinarri hauek Gipuzkoako

de la convocatoria. Las instancias deberán de presentarse por duplicado para entregar una copia al interesado una vez hecho el registro de entrada.

a) Las personas aspirantes deberán manifestar que reúnen todos y cada uno de los requisitos exigidos en el apartado cuarto, referidos siempre a la fecha de finalización del plazo señalado para su presentación. Asimismo, deberán presentar debidamente acreditados los datos relativos a los méritos que se van a valorar. No serán valorados aquellos méritos que no se hayan detallado en la instancia.

b) Además, junto con la instancia, deberán presentar la siguiente documentación:

- Fotocopia del Documento Nacional de Identidad o documento equivalente en caso de pertenecer a otro Estado de la Comunidad Europea.
- Copia compulsada que acredite la titulación académica que consta en la solicitud.
- Copias originales o compulsadas que acrediten los méritos que constan en la solicitud, para que éstos puedan ser valorados.
- Copia original o compulsada que acredite la titularidad del Perfil Lingüístico cuatro de la Administración Pública.
- La experiencia se valorará a través del certificado original emitido por el Organismo HABE. Para tener en cuenta la experiencia del último curso, será necesario presentar el certificado original emitido por el Euskaltegi.

c) Plazo, lugar y forma de presentación: Las solicitudes se presentarán debidamente cumplimentadas en la secretaría que el Euskaltegi Municipal DEBABE tiene en Elgoibar, en Kalebarren Plaza número 2.

d) Las solicitudes se presentarán dentro del plazo de 30 días naturales contados a partir del siguiente al

ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta biharamunetik aurrera.

e) Eskabideak azaroaren 26ko Administrazio Publikoen Araubide Juridikoa eta Administrazioko Jardunbide Orokorrari buruzko 30/1992 Legeko 38.4 artikuluan zehazten diren toki horietako batean ere aurkeztu ahal izango dira. Posta-bulegoen bidez aurkezten diren eskabideak gutun-azal irekian aurkeztuko dira, Postako langile-funtzionarioak data eta zigila ditzan, horiek ziurtatu aurretik.

Seigarrena.- ***Aldi bateko izaerazko datuen trataera.***

Hautapen prozesu honetan parte hartzeak eskaera-orrian jasotako izaera pertsonaleko datuak tratatzeko onespena ematea dakar, eta aldizkari ofizialetan, iragarki tauletan eta mankomunitateko webgunean nortasuna ezagutzera emateko baimena eragingo du. Era berean, prozesu honetatik eratorriko den lan poltsaren kudeaketan datu pertsonalak erabiltzeko baimena emango da. Gainera, jardunbide honetatik eratorritako lan-poltsak kudeatzeko datu pertsonalak erabili ahal izateko baimena ematea dakar.

Era berean, hautaketa jardunbidean zehar hautagaiek ekarri beharreko agiri guztiak erabil-tzeko baimena ematea dakar.

Hautagaien datuak Mankomunitatearen eskuko datu fitxategietan sartuko dira eta haiek Mankomunitatearen aurrean gauzatu beharko dute datuetara iritsi, zuzendu, ezabatu eta horien kontra egiteko eskubidea.

Zazpigarrena.- ***Izangaiak onartzea. Deialdiak eta jakinarazpenak***

Eskabideak aurkezteko epea amaitutakoan, DEBABE Udal Euskaltegiko Presidenteak ebazpena emango du onartu eta baztertu diren

anuncio de la convocatoria en el BOLETIN OFICIAL de Gipuzkoa.

e) Las solicitudes, asimismo, podrán presentarse en cualquiera de los lugares que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Las solicitudes que se presenten a través de las Oficinas de Correos deberán ir en sobre abierto, para que sean fechadas y selladas por el personal funcionario de Correos, antes de su certificación.

Sexta.- ***Tratamiento de datos de carácter temporal.***

La participación en este proceso selectivo supone el consentimiento del/la aspirante para el tratamiento de los datos de carácter personal recogidos en la instancia, e implica su autorización para que se le identifique en las publicaciones procedentes que se lleven a cabo en los boletines oficiales, tablones de anuncios y en la página web de la Mancomunidad. Supone, además la autorización para que se traten los datos personales para la gestión de la bolsa de trabajo que se derive de este proceso.

Asimismo, implica la autorización para el tratamiento de la documentación que han de aportar los/las aspirantes en el curso del procedimiento de selección.

Los datos de los/as aspirantes serán incluidos en los respectivos ficheros de datos de la Mancomunidad, y podrán ejercer ante dicha institución los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición de los mismos.

Séptima.- ***Admisión de aspirantes. Convocatorias y notificaciones***

Finalizado el plazo de presentación de solicitudes, la Presidenta del Euskaltegi Muncipal DEBABE dictará resolución aprobando provisionalmente la relación de

izangaien behin-behieneko zerrenda onartzeko. Ebazpen hau Udal Euskaltegien Mankomunitateko iragarki taulan argitaratuko da.

personas admitidas y excluidas. Esta resolución será publicada en el tablón de anuncios de la Mancomunidad del Euskaltegi Muncipal.

Era berean, ebazpen horretan bertan epaimahai kalifikatzailearen kide titular eta ordezkoen izendapena egingo da.

Al mismo tiempo, en esa misma resolución se nombrará al tribunal calificador y sus suplentes.

Aipatutako zerrendatik kanpo geratu diren izangaiek 5 laneguneko epea izango dute, iragarki-taulan argitaratutako egunaren biharamunetik kontatzen hasita, zerrendatik kanpo geratu izana arrazoitu duten akatsak edo hutsegiteak zuzentzeko.

Las y los aspirantes que resulten excluidos de la relación anterior podrán formular reclamaciones y subsanar, en su caso, los defectos en que pudieran haber incurrido, dentro de los 5 días hábiles siguientes a la publicación de la relación provisional.

Behin-behineko zerrenda hori behin betikotzat hartuko da, erreklamaziorik aurkeztuko ez balitz. Errekamaziorik aurkeztuz gero, onartu edo baztertu egingo dira, behin betiko zerrenda onartzeko aurrekoaren modu berean argitaratuko den erabaki berrian.

La lista provisional se entenderá automáticamente elevada a definitiva si no se produjeran reclamaciones. Si las hubiere, serán aceptadas o rechazadas en una nueva resolución por la que se apruebe la lista definitiva, que se hará pública, asimismo, en la forma indicada.

Bai hautaketa prozesuan erabiliko den meritu-lehiaketaren berri, bai epaimahaiaren iragarki eta jakinarazpen guztiak, DEBABE Udal Euskaltegiaren iragarki taulan argitaratuz egingo dira.

La comunicaciones del concurso de méritos que se efectuará dentro del proceso de selección, así como todos los anuncios y notificaciones del tribunal, se realizarán por medio de su publicación en el tablón de anuncios del Euskaltegi Municipal DEBABE.

Zortzigarrena.- ***Epaimahai Kalifikatzailea*.**

Octava.- ***El Tribunal calificador.***

Apirilaren 12ko 7/2007, Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren 60. artikuluan eta uztailaren 6ko 6/1989 Euskal Funtzio Publikoaren legearen 31. artikuluaren 2. atalean zehaztutakoari jarraiki, Epaimahai Kalifikatzailea honela osatuko da:

El Tribunal calificador del proceso selectivo se constituirá de la siguiente forma, de acuerdo con lo señalado en el artículo 60 de la Ley 7/2007 de 12 de abril del Estatuto Básico del Empleado Público y en el artículo 31 del 2º párrafo de la Ley de la Función Pública Vasca:

Lehendakaria: Udal Euskaltegiko zuzendaria edo berak izendatutako ordezkoa.

Presidenta: Director/a del Euskaltegi Municipal o persona en quien delegue.

Bokalak: DEBABE Udal Euskaltegiko bi irakasle eta HABEko kide bat.

Vocales: Dos profesores/as del Euskaltegi Municipal DEBABE y un empleado/a de HABE.

Idazkaria: DEBABE Udal Euskaltegiko Administraria. Honek hitzez baino botorik gabe jardungo du**.**

Secretario/a: Administrativo/a del Euskaltegi Municipal DEBABE. No tendrá derecho a voto.

Epaimahaikideak, titularrak eta ordezkoak nortzuk diren DEBABE Udal Euskaltegiko iragarki- taulan argitaratuko da onartutako eta baztertutako izangaien behin betiko zerrendarekin batera.

Epaimahaiko kideek ezin izango dute parte hartu prozeduran, eta hala jakinaraziko diote deialdia egin duen agintaritzari, baldin eta azaroaren 26ko 30/1992 Legeak –Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legeak- 28. eta 29. artikuluetan jasotako kasuren bat gertatzen bada, edo deialdia argitaratu baino bost urte lehenagotik hautaprobetan parte har lezaketen izangaiak prestatzen ibili badira.

Epaimahaiak erabakiko ditu arau hauek ezartzerakoan sor daitezkeen zalantza guztiak, eta aurreikusi ez diren haietan, zer egin behar den.

Bederatzigarrena.- ***Lehiaketa aldia***

Epaimahaiak ondorengo merituak baloratuko ditu, baldin eta, oinarri hauetan xedatutakoaren arabera, eskabidean aipatuak izan badira eta jatorrizko dokumentuen edota kopia konpultsatuen bidez sinesgarriro egiaztatu badituzte izangaiek:

- Euskal Filologian Doktoradutza: 4 puntu
- Euskal Filologian lizentziatura edo gradua: 3 puntu
- Magisteritza Euskal Filologian: 2 puntu
- Irakasle-titulua: 1 puntu. Ez da kontuan hartuko Euskal Filologiako lizentziatura edo gradua ere aurkeztuz gero.
- HABEk ziurtatutako esperientzia: 4 puntu gehienez (Erreferentzia gisa ikasturte osoa hartuko da, hau da, 735 eskola-orduko 1 puntu emango da).
- Lanpostuarekin lotura zuzena duten

Se hará saber junto con la lista definitiva de admitidos y rechazados quienes son los miembros titulares y sustitutos del Tribunal calificador en el tablón de anuncios del Euskaltegi Municipal DEBABE.

Las personas miembros del Tribunal deberán abstenerse de intervenir, notificándolo a la autoridad convocante, y las personas aspirantes podrán recusarlos conforme a lo establecido en los Arts. 28 y 29 de la Ley 30/92, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, o si hubiesen realizado tareas de preparación de aspirantes a pruebas selectivas en los cinco últimos años anteriores a la publicación de la convocatoria.

El tribunal resolverá todas aquellas dudas que puedan surgir a la hora de aplicar estas normas, además, resolverá el modo en el que se ha de actuar en todos aquellos temas que no se hayan previsto.

Novena.- ***Fase de concurso***

El Tribunal valorará los siguientes méritos, siempre y cuando, de acuerdo con lo dispuesto en la presentes bases, hayan sido mencionadas en la instancia, y hayan sido fehacientemente acreditados por parte de los/las aspirantes mediante documento original o copia compulsada:

- Doctorado en Filología Vasca: 4 puntos.
- Licenciatura o Grado en Filología Vasca: 3 puntos.
- Magisterio por la rama de Filología Vasca: 2 puntos.
- Titulo de Profesor: 1 punto. No se tendrá en cuenta en caso de presentar una Licenciatura o Grado por la rama de Filología Vasca.
- Experiencia certificada por HABE: máximo 4 puntos (Se tomará en cuenta como un curso completo, es decir valorando 1 punto 735 horas lectivas)
- Cursos formativos con relación directa con el

prestakuntza-saioak: gehienez ere, 3 puntu. (10 orduko ikastaroko, 0,1 puntu emango dira. 10 orduko ikastaroak baloratuko dira, eta ez da aintzat hartuko kopurua zehazten ez duen ikasketa-agiririk, ezta 10 ordu baino gutxiagokoak direnak ere. 10 ordutik gorakoetan, berriz, proportzioan baloratuko da).

puesto de trabajo: como máximo tres puntos (se concederán 0,1 puntos por cada curso de 10 horas. No se valorará ningún certificado que no acredite la duración del curso, ni aquellos cursos con una duración inferior a 10 horas. Sin embargo, en los cursos de duración superior a 10 horas, la valoración se realizará de modo proporcional.

Aipatutakoez gain, ez da beste agiririk edo ikastarorik baloratuko.

Aparte de los arriba mencionados, no se valorará ningún otro certificado o curso.

Hamargarrena.- ***Merituen kalifikazioa, epaimahaiaren proposamena eta agiriak aurkeztea.***

Décima.- ***Calificación de méritos, propuesta del tribunal y presentación de documentación.***

Lehiaketa aldian lortutako puntu guztiak batu eta horixe izango da izangai bakoitzaren azken kalifikazioa.

De la suma de todos los puntos obtenidos en la fase de concurso se obtendrá la puntuación final correspondiente a cada aspirante.

Merituak kalifikatu ostean, epaimahaiak iragarki taulan jarriko du jendaurrean oposizio-lehiaketan parte hartu duten izangaien zerrenda, puntuaziorik handienetik txikienera zerrendatuta eta lan-poltsa osatuko dute, lehentasun hurrenkeraren arabera.

Tras la calificación de los méritos, el tribunal publicará en el tablón de anuncios el listado de los y las aspirantes que han participado en el concurso-oposición, en orden de prelación.

Lehentasun-hurrenkera finkatzeko, irizpide hauek izango dira kontuan:

1. Lehentasuna izango dute, 4. HE (edo baliokidea) egiaztatuta dutenek. Erreserba zerrenda bat osatuko da 3. H.E. dutenekin.
2. Meritu-balorazioan puntuaziorik handiena lortu dutenak.
3. Merezimendu guztiak batuta lortzen den guztizko emaitzan berdinketa gertatuz gero, lehentasuna izango du HABEk ziurtatutako esperientzian puntu gehien atera duenak. Berdinketak jarraituz gero, Euskal Filologian Doktoradutza duenak. Berdinketak jarraituz gero, Euskal Filologian lizentziatura edo gradua duenak. Berdinketak jarraituz gero, Irakasle titulua duenak. Berdinketak jarraituz gero, prestakuntza saioetan puntu gehien lortu duenak.

Con el fin de establecer la orden de prelación, se tendrán en cuenta los siguientes criterios:

1. Tendrán prioridad quienes estén en posesión del PL4. Se elaborará una lista de reserva con quienes están en posesión del PL3.
2. Quienes hayan obtenido mayor puntuación en la fase de valoración de méritos.
3. Si tras la suma de todos los méritos, resulta una situación de empate en la puntuación total, tendrán prioridad quienes hayan obtenido una mayor puntuación en la experiencia acreditada por HABE. Si persistiera la situación de empate, tendría prioridad quien esté en posesión del Doctorado en Filología Vasca; y si aún así persistiera la situación de empate, quien tenga obtenida la licenciatura o el grado de Filología Vasca. Tras eso, en caso de que persistiera el empate tendría prioridad quien obtenga mayor

puntuación en los cursos de formación.

Azkenik, berdinketak jarraituz gero, langabezian antzinatasun handiena duen pertsonak; berdinketak bere horretan jarraitzen badu, adinez nagusiena denak izango du lehentasuna.

Por último, en el caso de que persistiera el empate la persona que posea mayor antigüedad; si aún así, no se resuelve el empate, tendrá prioridad quien tenga mayor edad.

Lan-hitzarmenen iraupena Udal Euskaltegian irakasle lanak betetzeko sor daitezkeen beharren araberakoa izango da.

La duración de los contratos de trabajo dependerá de la necesidad existente en el Euskaltegi Municipal para cubrir las labores de profesorado.

Lan-hitzarmenek gehienez ikasturteko iraupen-aldia izango dute. Lan-hitzarmen horiek berritu ahal izango dira, etorkizunean sor litezkeen beharren arabera, beti ere interesatuak lan kontratua berritzeari uko egiten ez badio.

Los contratos tendrán una duración máxima de un curso. Esos contratos de trabajo podrán ser renovados dependiendo de las necesidades que pudieran surgir en el futuro, siempre y cuando la persona interesada no renuncie a la renovación del contrato de trabajo.

Lan-poltsa osatzeko proposatutako izangaiek ondorengo agiriak aurkeztu beharko dituzte lan-kontratua sinatzeko deituak direnean:

Las personas aspirantes para conformar la bolsa de trabajo deberán presentar la siguiente documentación, cuando sean convocadas para la firma del contrato.

Diziplina espedienteren baten bidez edozein administraziotan jarduteko ezgaiturik ez dagoela, egiteko publikoetan aritzeko ezgaiturik ez egotea, edota 53/1984 Legean eta 598/1985 Errege Dekretuan aurreikusten diren bateraezineko zioetan ez dagoela sartuta dioen zinezko aitorpena eta mediku ziurtagiria ekarri beharko du kontratua sinatzeko unean.

Declaración jurada que acredite que no está incapacitado por un expediente disciplinario para actuar en la administración publica, o que no esté inhabilitado para llevar a cabo ninguna tarea publica, y que no se halla incurso en ninguna causa de incompatibilidad prevista en la Ley 53/1984 y en Decreto Real 598/1985. Asimismo, se deberá aportar certificado médico, a la hora de firmar el contrato.

Hamaikagarrena.- ***Lan-poltsa berritzea.***

Undécima.- ***Renovación de la bolsa de trabajo***

Irakasle berri baten beharra dagoen bakoitzean, DEBABE Udal Euskaltegiak lan-poltsara joko du.

Siempre y cuando se necesite un nuevo profesor o profesora, el Euskaltegi Municipal recurrirá a la boltsa de trabajo.

Izangaiak lanpostuari uko egiten badio, automatikoki zerrendaren azken postura pasatuko da. Honen ondorioz, zerrenda berritu egingo da.

En el caso de que la persona aspirante renuncie al puesto de trabajo, pasará automáticamente al último puesto del mismo. Así, se renovará la lista.

Halaber, DEBABE Udal Euskaltegiak izangaiarekin harremanetan jartzerik lortzen ez badu edota izangaiak deiari erantzuten ez badio, lan-poltsan agertzen den hurrengo izangaiari deituko zaio.

Al mismo tiempo, en caso de que al Euskaltegi Municipal DEBABE le resulte imposible ponerse en contacto con la persona aspirante, y si ésta no responde a la convocatoria, será convocada el/la siguiente aspirante.

Izangaiak kontratu baten bidez une horretan lanean ari dela egiaztatzen baldin badu, kasu honetan bakarrik mantenduko zaio meritu-lehiaketan lortutako zerrenda-postua.

Ikasturtea bukatzen den bakoitzean, zerrenda berrituko da datorren ikasturteari begira lan-poltsa eguneratua egon dadin. Hautagaiak berak izango du bere Curriculuma eguneratuta edukitzeko ardura.

Horretarako, kontuan hartuko dira, urte bakoitzeko irailak 15erako DEBABE Udal Euskaltegian aurkeztutako, aurreko ikasturtean eman den ordu-kopurua eta prestutasuna adierazten duten. jatorrizko agiriak edo konpultsatutako kopiak

A la persona aspirante se le mantendrá el puesto que ha logrado en la lista mediante el concurso de méritos, únicamente si acredita, mediante un contrato, que en ese momento se halla trabajando.

Cada vez que finalice el curso, se renovará la lista, para que la bolsa de trabajo se encuentre actualizada de cara al próximo curso. La persona aspirante se responsabilizará de tener su Curriculum actualizado.

Para ello se tendrán en cuenta los documentos originales o copias compulsadas que acrediten el número de horas impartidas y la disposición que se ha mostrado en el curso anterior y que se presenten con anterioridad al 15 de septiembre en el Euskaltegi Municipal DEBABE.

Hamabigarrena.- ***Gorabeherak***

Epaimahaiak ahalmena izango du sortzen diren zalantzak erabakitzeko eta oinarri-arau hauetan ezarritakoarekin bat etorriz, lehiaketa ondo burutu dadin behar diren erabakiak hartzeko.

Deialdiaren oinarri-arauen eta epaimahaiaren jardunaren ondorioz sortzen diren administrazio-egintzak aurkatu ahal izango dira, azaroaren 26ko Herri Administrazioen Araubidearen eta Guztientzako Administrazio jardunbidearen 30/1992 Legean aurreikusitako epeetan eta forman.

Duodécima.- ***Incidencias***

El tribunal tendrá la capacidad de resolver todas las dudas que surjan y de adoptar, de acuerdo con lo establecido en las presentes bases, las decisiones necesarias para el buen desarrollo de este concurso.

Los actos administrativos derivados de las bases correspondientes a la presente convocatoria, así como los derivados de la actividad del tribunal podrán ser impugnados en los plazos y forma previstos en la Ley 30/1992 del Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Azken arauak.

Oinarrietan aipatzen ez diren kasuei dagokienez honako lege hauek xedatutakoei lotuko zaie deialdia: Uztailaren 6ko 6/1989 Euskal Funtzio Publikoaren Legea; Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuan; Estatuko Administrazio Nagusiaren Zerbitzuan dagoen Langilegora sartzeko Araudi Orokorrean; Estatuko Administrazioaren zerbitzuan sartzeko, lanpostuak betetzeko eta Estatuko Funtzionaritza Zibilaren Sustapen Profesionalerako Araudi Orokorra;

Normas finales.

Con respecto a los casos que no se recogen en las presentes bases se estará sujeto a lo dispuesto en las siguientes leyes: Ley 6/1989 de 6 de julio de la Función Pública Vasca; Estatuto Básico del Empleado Público; Reglamento General del Personal al Servicio de la Administración General; Reglamento General de Provisión de Puestos de Trabajo y de Promoción Profesional del Funcionariado Civil de la Administración General del Estado, aprobado por el Real Decreto 364/1995, de 10 de marzo; Real Decreto

martxoaren 10eko 364/1995 Errege Dekretu bidez onartutakoa; apirilaren 18ko 781/1986 Errege Dekretu Legegilea, Tokiko Araubidearen alorrean indarrean dauden lege-xedapenen testu bateratua; ekainaren 7ko 896/1991 Errege Dekretua, Toki Administrazioko funtzionarioak hautatzeko prozesuaren gutxienezko egitarauei eta oinarrizko arauei buruzkoa; eta apirilaren 15eko 86/1997 Dekretua, Euskal Autonomia Erkideko Administrazio publikoetan Euskararen Erabilera Normalizatzeari buruzkoa.

Legislativo 781/1986 de 18 de abril por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local; Real Decreto 896/1991 de 7 de junio por el que se establecen las reglas básicas y los programas mínimos a que debe ajustarse el procedimiento de selección de los funcionarios de la Administración Local; y Decreto 86/1997 de 15 de abril de Normalización del Uso del Euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

<u>**ESKABIDE-ORRIA**</u>
<u>**IMPRESO DE SOLICITUD**</u>

DEBABE UDAL EUSKALTEGIEN MANKOMUNITATEA
MANCOMUNIDAD DE EUSKALTEGIS MUNICIPALES DEBABE

DEBABE Udal Euskaltegian sor daitezkeen euskara-irakasle beharrak betetzeko 2014ko lan-poltsa osatzeko deialdian parte hartzeko eskaera
Solicitud para tomar parte en convocatoria de 2014 para la bolsa de trabajo de profesores de euskera que cubra las necesidades que surjan en los Euskaltegis de DEBABE

<table>
<tr><td rowspan="3">SARRERA ERREGISTROA
REGISTRO ENTRADA</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td>GAOren data/Fecha BOG</td><td></td></tr>
<tr><td colspan="2"></td></tr>
</table>

1. DATU PERTSONALAK/DATOS PERSONALES

<table>
<tr><td colspan="2">1.deitura/1er.apellido</td><td colspan="2">2.deitura/2ºapellido</td><td colspan="2">Izena/Nombre</td></tr>
<tr><td>NAN/DNI</td><td colspan="3">Harremanetarako telefonoa/k /Telefono/s de contacto</td><td colspan="2">Jaioteguna/Fecha nacimiento</td></tr>
<tr><td colspan="3">Helbidea/Domicilio</td><td colspan="2">Herria/Localidad</td><td>Posta Kodea/Código Postal</td></tr>
<tr><td colspan="3">Probintzia/Provincia</td><td colspan="3">Gidatzeko baimena/Permiso de conducir
Bai ☐Si Ez ☐No Mota/Clase</td></tr>
<tr><td colspan="6">E-posta (legeak ezarritakoa betetzen duena) / e-mail (que reúne los requisitos legales)</td></tr>
</table>

2. HEZIKETA/FORMACION
Deialdian eskatutako titulu akademiko ofiziala/Tìtulo académico oficial exigido en la convocatoria

TITULUA/TITULO	**EMAN ZENEKO ZENTRUA ETA HERRIA** CENTRO Y LOCALIDAD DE EXPEDICION	**LORTZE DATA** FECHA OBTENCION

3. EUSKERAKO HIZKUNTZA ESKAKIZUNA/PERFIL LINGÜÍSTICO DE EUSKERA

☐ **Titulua Dut**/☐ **P**oseo título	**Mota**/Clase	

4. ESPERIENTZIA/EXPERIENCIA

HABEk ziurtatutako lan esperientzia /Experiencia profesional certificada por HABE

SARTZE DATA FECHA INGRESO	**UZTE DATA** FECHA CESE	**ADMINISTRAZIO EDO ENPRESAREN IZENA**/NOMBRE ADMINISTRACION O EMPRESA	**BETETAKO LANPOSTUA** PUESTO DE TRABAJO OCUPADO

5. HEZIKETA OSAGARRIA/FORMACION COMPLEMENTARIA

Merezimenduen baloraziorako izangaiak kostarazten dituen datuak (bestetako tituluak, ikastaroak, mintegiak, diplomak...) / Datos que el aspirante hace constar para la valoración de méritos (otros títulos, cursos, seminarios, diplomas...)

TITULUA EDO KURTSOA TITULO O CURSO	**EMAN ZENEKO ZENTRU ETA HERRIA** CENTRO Y LOCALIDAD DE EXPEDICION	**ORDUAK/** HORAS **KREDITUAK**/CRÉDITOS	**LORTZE DATA** FECHA OBTENCION

Eskaera honetan agertzen diren datuak Euskal Autonomi Elkarteko beste administrazio edo instituzio publiko batzuen esku jartzeko baimena ematen duzu, hala eskatzen badute? / ¿Autoriza que esta Mancomunidad ponga a disposición de otras administraciones o instituciones de

carácter público de la Comunidad Autónoma que así lo soliciten los datos incluidos en la presente solicitud? **Bai** ☐ **Si** **Ez** ☐ **No**

ESKAERA HONEKIN BATERA DOAZEN AGIRIAK
DOCUMENTOS QUE ACOMPAÑAN A ESTA SOLICITUD

NANren fotokopia	☐	Fotocopia del D.N.I.
Deialdian eskatutako tituluaren fotokopia	☐	Fotocopia del título exigido en la convocatoria
Hizkuntza egiaztagiriaren fotokopia (edo baliokide den tituluarena)	☐	Fotocopia del certificado del perfil lingüístico (o del título equivalente)

Behean sinatzen duenak, eskaera hau dagokion aukeratzeko probatan onartua izatea ESKATZEN DU, eta bertan azaltzen diren datuak egiazkoak direla eta Oinarrietan eskatutako baldintzak betetzen dituela BAIEZTATZEN DU, eskatutakoan agiri orijinal bidez zurituko dituela hitz ematen duelarik

El/La abajo firmante SOLICITA ser admitido/a a las pruebas selectivas a la que se refiere la presente instancia y DECLARA que son ciertos los datos consignados en ella y que reúne las condiciones exigidas en las Bases, comprometiéndose a acreditarlas fehacientemente en el momento en el que le sean requeridas.

Data/Fecha____

Sinadura/Firma

DEBABE MANKOMUNITATEKO LEHENDAKARI ANDREA
SRA. PRESIDENTE DE LA MANCOMUNIDAD DEBABE

Lege Oharra: Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko
Jakinaren gainean nago, galdera-sorta hau betetzerakoan emandako datuak Izaera Pertsonaleko Datuak Babesteko abenduaren 13ko 1999/15 Lege Organikoak eta Titularitate Publikoa duten Izaera Pertsonaleko Datuen Fitxategiei eta Datuen Babeserako Euskal Agentziaren sorrerari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legeak babesten dituela, DEBABE MAnkomunitateko jabetzako fitxategi batera igaroko direla eta eskabidea burutzeko beharrezkoak diren administrazio prozeduretan aurreikusitakoaren arabera erabiliko direla. Era berean, datuak sartzeko, zuzentzeko, ezeztatzeko eta abarrerako DEBABE MAnkomunitatearen helbidera jo dezakedala badakit (Kalebarren Plaza 2 20870 Elgoibar, Gipuzkoa).

Advertencia Legal: Protección de Datos de Carácter Personal
Me doy por advertid@ legalmente de que los datos personales facilitados se integran en un fichero propiedad municipal y que se utilizarán únicamente para la tramitación del procedimiento que se insta y que están protegidos por Ley Orgánica 15/99 de 13 de Diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal y ley vasca 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, teniendo los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición que tal normativa reconoce, que podré ejercitar en la siguiente dirección: Mancomunidad DEBABE Kalebarren Plaza 2 20870 Elgoibar, Gipuzkoa).